

XVI^e Rencontres jeunes chercheur-e-s en sciences du langage
Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, École doctorale 268 « Langage et langues »

MODÈLES ET MODÉLISATION DANS LES SCIENCES DU LANGAGE

Département de
didactique du français
langue étrangère
DFLE Sorbonne
46 rue Saint-Jacques
75005 Paris
Salle M

jeudi 30 &
vendredi 31 mai
2013

Entrée libre

Conférenciers invités

Emmanuel Dupoux
EHESS, laboratoire de science
cognitive et psycholinguistique

Jean-Paul Narcy-Combes
Sorbonne Nouvelle - Paris 3,
laboratoire Diltec



Plus de renseignements
www.univ-paris3.fr/rjc2013



Membre fondateur de Sorbonne Paris Cité

Créées en 1998, les Rencontres Jeunes Chercheur-e-s (RJC) de l'école doctorale « Langage et Langues » (ED 268, Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3) offrent la possibilité aux jeunes chercheur-e-s inscrit-e-s en Master et en doctorat, ainsi qu'aux post-doctorant-e-s, de présenter leurs travaux sous forme de communication orale ou de poster.

Conférenciers invités

Emmanuel Dupoux

École des hautes études en sciences sociale (EHESS), France, laboratoire de Sciences cognitives et psycholinguistique

Jean-Paul Narcy-Combes

Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France, laboratoire de Didactique des langues, des textes et des cultures (Diltec)

Comité scientifique

Angélique AMELOT, Nicolas AUBRY, Nicolas AUDIBERT, Violaine BIGOT, Mariella CAUSA, Francine CICUREL, Jeanne-Marie DEBAISIEUX, Serge FLEURY, Cécile FOUGERON, Jean-Marie FOURNIER, Emmanuel FRAISSE, Florentina FREDET, Cédric GENDROT, Kim GERDES, Anna GHIMENTON, Daniel GILE, Luca GRECO, Jean-Patrick GUILLAUME, Pierre HALLÉ, Agnès HENRI, Frédéric ISEL, Sû-tôôg-nooma Kukka KABORE, Takeki KAMIYAMA, Dominique KLINGLER, René LACROIX, Marie-Christine LALA, Florence LEFEUVRE, Cécile LEGUY, Jean-Léo LÉONARD, Marc-Antoine MAHIEU, Aliyah MORGENSTERN, Jean-Paul NARCY-COMBES, Christophe PALLIER, Sharon PEPERKAMP, Claire PILLOT-LOISEAU, Konstantin POZDNIAKOV, Christian PUECH, Nicolas QUINT, Sandrine REBOUL-TOURÉ, Annie RIALLAND, Rachid RIDOUANE, Anne SALAZAR ORVIG, Didier SAMAIN, Pollet SAMVELIAN, Dan SAVATOVSKY, Juan SEGUI, Valérie SPAËTH, Isabelle TELLIER, Jacqueline VAISSIÈRE, Daniel VÉRONIQUE, Patricia VON MÜNCHOW

Comité d'organisation

Viola ALLEGRANZI, Jiayin GAO, Maximilien GUÉRIN, Charlotte KOUKLIA, Marie ODOUL, Marie RIVIÈRE, Laetitia SAUWALA, Camille SIMON, Marie VIAIN, Lin XUE

SOMMAIRE

Programme

3

Communications orales

6

Communications affichées

11

Jeudi 30 mai 2013

09h00 : Accueil

09h15 : Ouverture

Dan Savatovsky, directeur de l'école doctorale 268

09h30 - 10h30 : Conférence plénière

Emmanuel Dupoux, EHESS, laboratoire de sciences cognitives et psycholinguistique
Computational approach: to early language bootstrapping

10h30 - 11h00 : Pause

11h - 12h30 : Session 1, présidée par Erwan Pépiot

PSYCHOLINGUISTIQUE

11h00 - 11h30 : Sophie Gallot (*Université de Genève, Suisse*)

Étude des processus de segmentation impliqués dans l'acquisition lexicale :
une méthode comportementale d'observation en temps réel

11h30 - 12h00 : Abdellah Fourtassi (*École Normale Supérieure d'Ulm, France*)

Semantics as a top-down cue for the acquisition of phonemes

12h00 - 12h30 : Ileana Cristina Grama (*Utrecht University, Pays-Bas*)

Modeling the acquisition of morpho-syntactic dependencies
in an artificial grammar learning paradigm

12h30 - 13h30 : Déjeuner

13h30 - 15h00 : Session 2, communications affichées

Avelino Corral Esteban (*Universidad Autónoma de Madrid, Espagne*)

New insights into the syntax and semantics of Lakhota and Cheyenne within the
framework of Role and Reference Grammar

Colin Fay (*Université Rennes 2, France*)

Théorie des jeux, un modèle possible pour les sciences du langage ?

Khadija Fshika (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France*)

La modélisation de l'expérience vécue de l'enseignant :
une voie vers la compréhension de son travail

Shahrzad Mirzaei (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France*)

Autour des interactions pédagogiques en classe de langue non maternelle :
le rôle du genre des inter-actants dans la régulation des échanges

15h00 - 16h00 : Session 3, présidée par Huy Linh Dao**SYNTAXE & TYPOLOGIE****15h00 - 15h30 : Maximilien Guérin** (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France*)Description et analyse des constructions prédicatives en wolof
dans le cadre des modèles constructionnels et typologiques**15h30 - 16h00 : Anna Moravkova** (*Karlova Univerzita v Praze, République tchèque*)

Serial Verb Constructions in Colloquial Arabic

16h00 - 16h30 : Pause

16h30 - 17h30 : Session 4, présidée par Aurélia Elalouf**SÉMANTIQUE****16h30 - 17h00 : Philippe Planchon** (*Université de Poitiers, France*)Contraintes de modélisation du fonctionnement du verbe *perdre*
dans le cadre du modèle des formes schématiques**17h00 - 17h30 : Marie Viain** (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France*)Les modèles linguistiques relatifs au marquage casuel en grammaire arabe :
genèse et confrontation

Vendredi 31 mai 2013

09h15 : Accueil

09h30 - 11h00 : Session 5, présidée par Véronique Laurens

ACQUISITION & DIDACTIQUE

09h30 - 10h00 : Vincenzo Raimondi (*École des hautes études en sciences sociales, France*)

Enjeux épistémologiques de l'approche sociocognitive de l'acquisition du langage

10h00 - 10h30 : Lin Xue (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France*)

La pensée enseignante à la lumière de la théorie de l'activité de Vygotsky

10h30 - 11h00 : HuiPing Chan (*University of Groningen, Pays-Bas*)

A case study of modeling lexical development in writing and speaking

11h00 - 11h30 : Pause

11h30 - 12h30 : Session 6, présidée par Margarita Hermann

LANGUES & LITTÉRATURES

11h30 - 12h00 : Marie-Dominique Marcant (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3*)

(Dés)intégration des modèles existants dans l'enseignement de la littérature à des apprenants de L2 ?

12h00 - 12h30 : Marina Silveira de Melo (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France*)

Un modèle pour la traduction littéraire ? Analyse du cas Rubem Fonseca

12h30 - 14h00 : Déjeuner

14h00 - 15h00 : Session 7

SOCIOLINGUISTIQUE

14h00 - 14h30 : Ana Monika Pirc (*University of Vienna, Autriche*)

The Constructionist Modelling of 'Non-native Discourse'

14h30 - 15h00 : David Sansault (*Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France*)

Répertoire affectif et présentation de soi différents chez des lycéens bilingues franco-polonais

15h00 - 16h00 : Conférence plénière

Jean-Paul Narcy-Combes, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Diltec

Regards sur la modélisation : synthèse critique des travaux

16h00 : Clôture des RJC

HuiPing CHAN (University of Groningen, Pays-Bas)

A CASE STUDY OF MODELING LEXICAL DEVELOPMENT IN WRITING AND SPEAKING

This study compared the lexical performances during writing and speaking tasks of beginner learners of English as a second language. Based on models of the cognitive processes of writing and speaking (de Bot, 1992; J. R. Hayes, 1996; Kellogg, 1996; Kellogg, 1999; Levelt, Roelofs, & Meyer, 1999; Levelt, 1989), we found the major components of writing and speaking productions and the factors distinguishing L1 and L2 productions in the developmental patterns that were found. We followed 100 writing and speaking productions of a pair of twins. We measured their writing and speaking in two lexical dimensions: vocabulary density and difficulty of word use (vocabulary size). The developments of the two variables were described and quantified by the mathematical model. The results showed that the writing productions had higher vocabulary density than the speaking productions, but the writing productions did not necessarily demonstrate a higher difficulty of vocabulary use than the speaking productions. However, correlations of the two lexical dimensions between writing and speaking showed opposite directions amongst the twins over time: one from competitive to supportive; the other from supportive to competitive.

Abdellah FOURTASSI (École Normale Supérieure d'Ulm, France)

SEMANTICS AS A TOP-DOWN CUE FOR THE ACQUISITION OF PHONEMES

In their attempt to explain the infant acquisition of phonemes, computational psycholinguists have proposed several algorithms where different kinds of cues are investigated. Some of these cues are bottom-up like the complementary distribution of allophones or the phonetic similarity of phonemes; others make use of top-down information from higher linguistic levels like the proto-lexicon. In this work we propose another top-down algorithm based on semantic cues. We found that it provides a strong indicator of allophony and outperforms the state of the art algorithms on a same-different task. We used a variety of linguistic models (Hidden Markov Models, Bayesian models and Distributional semantics Models) to prepare an input that provides a realistic phonetic variation, to perform an unsupervised segmentation and to assign semantic values to the lexicon based on contextual co-occurrence.

Sophie GALLOT (Université de Genève, Suisse)

ETUDE DES PROCESSUS DE SEGMENTATION IMPLIQUES DANS L'ACQUISITION LEXICALE :
UNE METHODE COMPORTEMENTALE D'OBSERVATION EN TEMPS REEL

La segmentation de mots nouveaux chez l'adulte est généralement étudiée via des paradigmes d'apprentissage de langues artificielles, dans lesquels des auditeurs sont dans un premier temps exposés à une langue artificielle puis réalisent des tâches de préférence lexicale à choix forcé et/ou de décision lexicale. Ces études ont notamment investigué la nature et le poids relatif des indices sous-lexicaux impliqués dans l'acquisition lexicale. Cependant, les procédures expérimentales utilisées ne rendent pas compte de la dynamique de l'acquisition et ne permettent pas d'examiner la relative contribution des indices à chaque instant du processus. Afin de répondre à cette question, nous avons développé une méthode comportementale consistant en une tâche de détection de phonèmes intégrée à un dessin expérimental de langues artificielles. Le but de cette étude est d'évaluer l'efficacité de cette méthode pour étudier le décours temporel de l'acquisition lexicale. Les résultats suggèrent qu'elle est efficace.

Ileana Cristina GRAMA (Utrecht University, Pays-Bas)

MODELING THE ACQUISITION OF MORPHO-SYNTACTIC DEPENDENCIES
IN AN ARTIFICIAL GRAMMAR LEARNING PARADIGM

*Natural languages display dependencies between non-adjacent functional morphemes (e.g. The princess **is** always **kissing** the frog) marking important syntactic relationships. Functional morphemes distinguish themselves through a constellation of perceptual cues (Shi, Morgan & Allopena, 1998) that might influence the salience of these morpho-syntactic dependencies. Although artificial grammar learning studies have identified a distributional learning mechanism capable of detecting non-adjacent dependencies (Gómez, 2002), few have looked at the potential effect of perceptual factors on non-adjacent dependency learning. In this study we use an artificial grammar learning paradigm to show that perceptual cues influence non-adjacent dependency-learning in interesting ways, and make specific predictions about the acquisition of morpho-syntactic dependencies in natural languages.*

Maximilien GUÉRIN (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

DESCRIPTION ET ANALYSE DES CONSTRUCTIONS PREDICATIVES EN WOLOF DANS LE CADRE
DES MODELES CONSTRUCTIONNELS ET TYPOLOGIQUES

Les modèles constructionnels prenant en compte la dimension typologique permettent de procéder à une analyse plus fine et plus complète des constructions prédicatives du wolof. Ils permettent également de repenser l'organisation de ces constructions en considérant qu'elles forment un réseau hiérarchisé. Nous montrerons, dans le cadre de ces modèles, que les constructions prédicatives du wolof constituent un type particulier de prédicats complexes : les constructions à verbe auxiliaire. Cette analyse permet de les rapprocher de constructions similaires attestées dans différentes langues, notamment au sein du Sprachbund ouest-africain ; mais aussi de montrer leurs spécificités. Enfin, à partir de cette analyse, nous présenterons une ébauche d'organisation de ces constructions au sein d'un réseau hiérarchisé.

Marie-Dominique MARCANT (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

(DES)INTEGRATION DES MODELES EXISTANTS DANS L'ENSEIGNEMENT
DE LA LITTERATURE A DES APPRENANTS DE L2 ?

Cette communication traitera des modèles en didactique des langues et de la littérature. Ces deux domaines semblent souvent s'opposer en se cantonnant des à des modèles qui leur seraient propres comme des ensembles clos. Mais, les modèles existants dans ces deux domaines ne gagneraient-ils pas à être déconstruits, pour ensuite s'orienter vers une modélisation intégrative qui se proposerait d'aller au-delà des clivages dans le but de répondre aux besoins d'une formation universitaire de/en L2 ? Notre réflexion prendra appui sur les notions de centration, transmission et action que l'on retrouve, sans conteste, au cœur de la relation transductive en didactique des L2 mais que l'on peut également trouver en littérature.

Anna MORAVKOVA (Karlova Univerzita v Praze, République tchèque)

SERIAL VERB CONSTRUCTIONS IN COLLOQUIAL ARABIC

Serial verb constructions are sequences of verbs that act as a single predicate. They are common in some African, Australian and Asian languages. According to some authors those constructions can be found in also in dialectal Arabic. The present study will analyze a corpus of dialectal material from Mesopotamian and Levantin dialectal area which has not yet been studied for this purpose. The analysis shows that some asyndetic verb series found in our material can be analysed as serial verb constructions. The two main semantic groups of verbs were supposed to enter into the constructions: motion verbs and the verb "say". Mainly the first group was attested. They are however not very frequent and their frequency and distribution seems to be dependent on the type of the text.

Ana Monika PIRC (University of Vienna, Autriche)

THE CONSTRUCTIONIST MODELLING OF 'NON-NATIVE DISCOURSE'

Located at the intersection of sociolinguistics and formal linguistics, my paper discusses the possibilities of connections between empirical approaches to 'non-native discourse' and the theoretical accounts proposed by recent construction grammar models. According to the usage-based model of Construction Grammar (Goldberg; Croft), grammar is not innate, but learned from the input, which means that the emergence of new constructions and their grammaticalisation are common phenomena and that new, even non-standard constructions should be taken into consideration as well (Hopper; Traugott). However, as learner language or 'non-native discourse' is essentially dynamic and unstable, I question the possibilities of representing those structures as 'constructions' – a notion which is itself not clear enough. I do this by addressing examples from corpora of spoken English as a Lingua Franca.

Philippe PLANCHON (Université de Poitiers, France)

CONTRAINTES DE MODELISATION DU FONCTIONNEMENT DU VERBE *PERDRE*
DANS LE CADRE DU MODELE DES FORMES SCHEMATIQUES

Nous proposons d'analyser le verbe perdre dans le cadre du modèle des formes schématiques, qui a été développé au sein de la Théorie des Opérations Énonciatives d'Antoine Culioli. Ce modèle vise à définir les relations entre le lexique, la syntaxe et la sémantique, et remet en cause le principe de l'insertion lexicale. L'objectif est de pouvoir analyser les unités lexicales, leurs contraintes d'agencement et leurs conditions d'énonciation, par un même corps de concepts théoriques. Notre analyse vise à rendre compte de la polysémie du verbe perdre, en définissant ses variations d'interprétation selon le contexte. Nous nous appuyerons notamment sur des données de corpus extraites de Frantext. Nous centrerons l'analyse sur le type de complément employé avec le verbe perdre, sur les changements de valence verbale, et sur les contraintes aspectuelles et temporelles associées à l'interprétation du verbe, en tenant compte de ses différents modes de fonctionnement.

Vincenzo RAIMONDI (École des Hautes Études en Sciences Sociales, France)

ENJEUX EPISTEMOLOGIQUES DE L'APPROCHE SOCIOCOGNITIVE DE L'ACQUISITION DU LANGAGE

Ma communication porte sur le rôle que jouent les présupposés épistémologiques dans la théorie sociocognitive culturaliste de l'acquisition du langage telle qu'élaborée par Tomasello. Je discuterai la perspective mentaliste qui mène l'auteur à postuler un dispositif cognitif permettant la lecture des intentions à partir d'études portant sur l'« attention conjointe ». Je montrerai ensuite qu'il est néanmoins possible, dans une perspective non cognitiviste, de concevoir la détection des intentions comme un résultat secondaire de l'établissement des coordinations linguistiques, et non pas comme son précurseur. La communication veut souligner comment, loin d'être secondaires, les modèles auxquels les chercheurs ont implicitement ou explicitement recours informent à la fois le cadre expérimental des expériences et le fond des théories qui fournissent une interprétation des données.

David SANSAULT (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

REPERTOIRE AFFECTIF ET PRESENTATION DE SOI DIFFERENTS
CHEZ DES LYCEENS BILINGUES FRANCO-POLONAIS

Comment des lycéens bilingues franco-polonais utilisent leur répertoire langagier au niveau affectif pour présenter leurs différents soi ? Définir un « répertoire affectif » revient à énoncer des principes qui régissent l'utilisation par le bilingue de ses ressources langagières dans l'affectivité, considérée ici à travers l'expression des sentiments et émotions. Pour avoir accès à une structure identitaire et affective du répertoire, la démarche adoptée (réplication de Koven 2007) associe les aspects expérimental et ethnographique. Des paires d'histoires à caractère émotionnel, racontées en français puis en polonais, sont soumises à une analyse pragmatique qui met en œuvre les notions d'indexicalité et de rôles locutoires (speaker roles). La manière dont émerge les multiples soi et les stratégies discursives utilisées sont ensuite considérées à la lumière du contexte sociolinguistique et ethnographique de ces apprenants.

Marina SILVEIRA DE MELO (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

UN MODELE POUR LA TRADUCTION LITTERAIRE ?
ANALYSE DU CAS RUBEM FONSECA

Malgré l'impossibilité d'établir un modèle pour la traduction, il est important de penser à quelques éléments qui ne peuvent être négligés quand il s'agit de la traduction d'un texte littéraire. On considère que la traduction est une réécriture qui peut projeter l'image d'un auteur ou d'une série d'œuvres dans une autre culture (Lefevere, 1992) et qu'elle peut contribuer à la diversification de l'image d'une littérature (Venuti, 1998). Par ce biais, cette communication propose de penser à l'image de l'auteur et à celle de sa culture à travers les questions concernant les tendances déformantes de Berman (1999) et les discussions autour de la « domestication » et de la « foreignization ». On s'appuiera sur la traduction en français d'un livre de l'auteur brésilien Rubem Fonseca, dont les œuvres comportent un langage familier, érotique et violent, ce qui corrobore l'existence d'un réalisme brutal dans la littérature brésilienne.

Marie VIAIN (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

LES MODELES LINGUISTIQUES RELATIFS AU MARQUAGE CASUEL EN GRAMMAIRE ARABE :
GENESE ET CONFRONTATION

En arabe, l'attribution des marques de cas et de modes s'inscrit dans un modèle formel, la théorie de la rection : les mots régis reçoivent ces marques de régissants présents dans l'énoncé. L'Inṣāf d'Ibn al-Anbārī (m.1181) nous renseigne sur la précision progressive des principes de ce modèle et d'un métalangage propre. Parallèlement se développent des modélisations sémantiques du marquage casuel, interprétant les cas en termes de significations : l'une, compatible avec le modèle rectionnel formel, se fonde sur la syntaxe verbale et particulière. Elle est fixée par Ġurġānī (m.1078) et relayée par Zamaḥṣarī (m.1144). Une conception concurrente, logico-sémantique, oppose le cas des termes du noyau prédicatif à ceux des éléments non prédicatifs : systématisée par Astarābādī (m.1287), elle tend à rendre caduc le principe rectionnel selon lequel tout cas résulte de l'action d'un régissant concret.

Lin XUE (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

LA PENSEE ENSEIGNANTE A LA LUMIERE DE LA THEORIE DE L'ACTIVITE DE VYGOTSKY

La classe de langue s'ouvre aujourd'hui sur l'agir professoral et ses motifs. Savoir, apprenant, enseignant, institution et tout autre élément lié à l'enseignement/apprentissage et susceptible d'y participer se repèreront dans les verbalisations de l'action par les enseignants et les pratiques d'enseignement. Comment visualiser l'interaction de ces différents éléments présents dans l'univers cognitif de l'enseignant ? A partir de la théorie de l'activité (Activity Theory) et des entretiens d'auto-confrontation, la présente communication s'attache à construire les différents « systèmes d'activité » de deux enseignants de chinois langue étrangère et de français langue étrangère. Ce sera également l'occasion de s'interroger sur le fonctionnement du « système d'activité » en tant que modèle dans les recherches sur la pensée enseignante.

COMMUNICATIONS AFFICHÉES

Avelino CORRAL ESTEBAN (Universidad Autónoma de Madrid, Espagne)

NEW INSIGHTS INTO THE SYNTAX AND SEMANTICS OF LAKHOTA AND CHEYENNE WITHIN THE FRAMEWORK OF ROLE AND REFERENCE GRAMMAR

This thesis examines both simple and complex constructions in Lakota and Cheyenne within the RRG framework. More specifically, this study attempts to investigate the relationship between the syntactic and semantic dimensions of ditransitive constructions in Lakota and of jussive constructions in Cheyenne. Consequently, the relevance of the findings obtained through this thesis, as well as the fact that very few syntactic analyses of complex constructions in Lakota and, especially, in Cheyenne have been conducted until now, turn out to be the best contribution that this study makes to linguistic research. Finally, this thesis has a more general and far-reaching goal: to contribute to the preservation and revitalization of two Native American Languages spoken in the United States of America and Canada.

Colin FAY (Université Rennes 2, France)

THÉORIE DES JEUX, UN MODÈLE POSSIBLE POUR LES SCIENCES DU LANGAGE ?

Comment, à travers l'utilisation d'un même système, est-il possible qu'un interlocuteur se fasse comprendre d'un autre, mais qu'en même temps, il co-existe de l'incompréhension, des mensonges, de la non pertinence, ou encore même des jeux de mots et autres figures littéraires ? En d'autres termes, comment comprendre, au travers d'un même modèle, la régularité et l'irrégularité ? C'est à ces deux questions que tente de répondre ce travail, en proposant à la communication un modèle tirée de la théorie des jeux de Von Neumann croisée à la linguistique cognitive, en particulier en développant la théorie de la pertinence développée par Sperber et Wilson, et à la théorie des systèmes appliquée à la communication, héritée des travaux de l'École de Palo Alto.

Khadija FSHIKA (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

LA MODÉLISATION DE L'EXPÉRIENCE VÉCUE DE L'ENSEIGNANT
UNE VOIE VERS LA COMPRÉHENSION DE SON TRAVAIL

Cette étude s'inscrit dans une recherche doctorale qui étudie le travail enseignant à travers l'objet oral enseigné. Elle vise l'intelligibilité du travail quotidien de l'enseignant transposant des objets oraux en classe de FLE. L'expérience vécue sur la phase introductive de l'unité didactique, où l'enseignant tisse les connaissances précédentes des élèves ou le déjà-là avec le nouveau, est le réservoir de connaissance que nous visons à modéliser. A cette fin nous avons sollicité le cadre théorique et méthodologique de l'ergonomie cognitive (cours d'expérience) et (entretien de confrontation). Les résultats de la modélisation montrent que la phase déclencheuse est révélatrice dans la compréhension du travail de l'enseignant, ils mettent en lumière deux réalités : son lien directe avec les croyances de l'enseignant et sa conception de la langue et, son orientation de son travail pendant toute l'unité didactique.

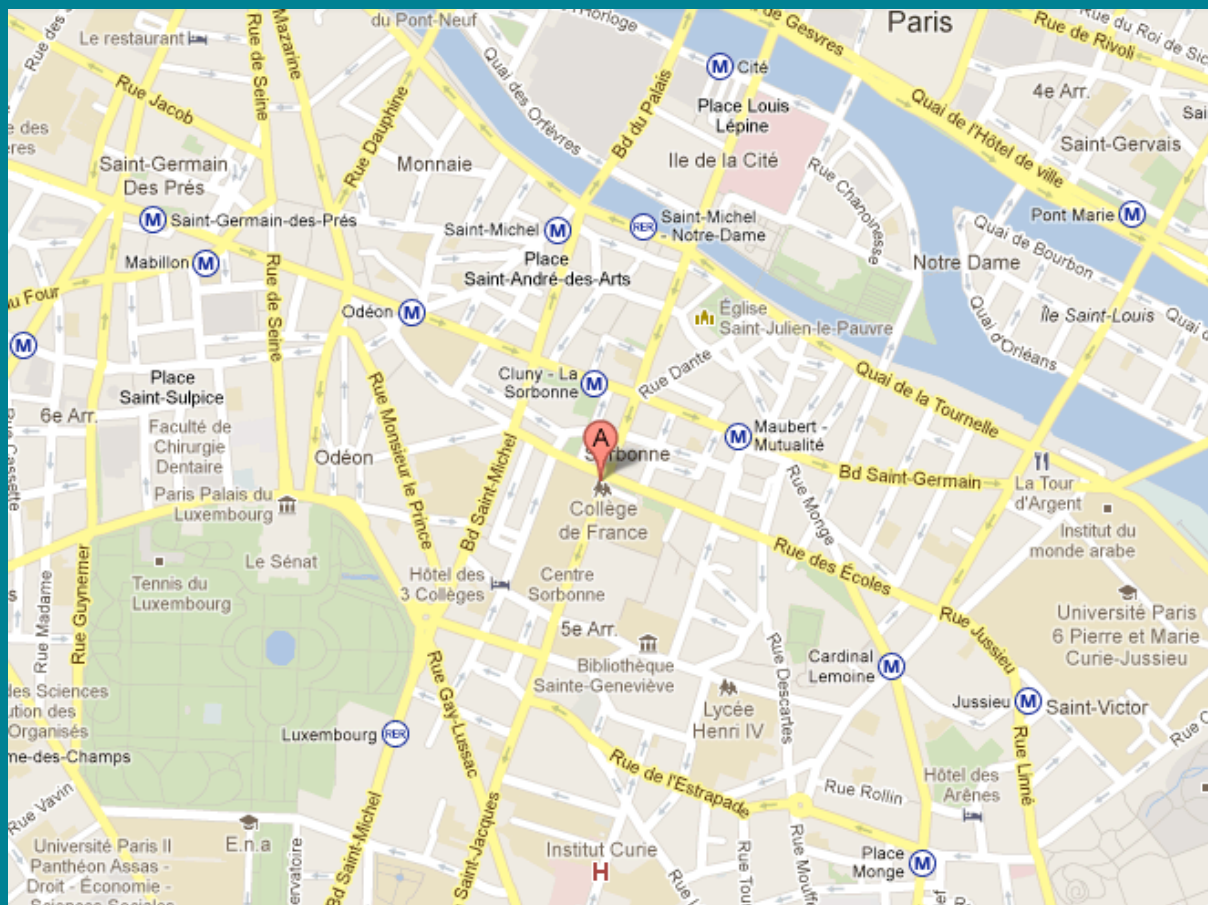
Shahrzad MIRZAEI (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France)

AUTOUR DES INTERACTIONS PEDAGOGIQUES EN CLASSE DE LANGUE NON MATERNELLE :
LE ROLE DU GENRE DES INTER-ACTANTS DANS LA REGULATION DES ECHANGES

Dans le domaine de réflexion qui est le nôtre, la question de « genre » des apprenants et les interactions pédagogiques hommes/femmes constitue le cœur du questionnement disciplinaire. Nous avons fait l'hypothèse que le « genre » des apprenants peut affecter le niveau et la qualité des interactions pédagogiques dans les cours de même niveau en langue. Ainsi l'angle d'approche retenu sera celui de l'effet du « genre » des participants dans la régulation des discours à l'aide des analyses sur la transcription des échanges qui se font au sein des groupes d'apprentissage dans le cadre d'une étude de cas sur les interactions verbales inégales en classe de langue étrangère. Nous chercherons, dans le cadre de cette communication, à montrer que le « genre » des apprenants est susceptible d'avoir des effets sur le niveau, la qualité et la fréquence des interactions au sein de différents groupes d'apprentissage.

NOTES

NOTES



Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3
Département de Didactique du français langue
étrangère (DFLE)

46 rue Saint-Jacques
75005 Paris
3^e étage

Métro : ligne 10, Cluny La Sorbonne ou Odéon

ligne 4, Saint-Michel ou Odéon

RER : B, Luxembourg, Saint-Michel

Bus : 38, 84, 87